

GREEN & CLEAN SD

METASYS

DE Achtung

EN Warning

FR Attention

IT Attenzione

ES Atención

PT Atenção

NL Waarschuwing

SV Varning

FI Varoitus

NO Advarsel

DA Advarsel

EL Προσοχή

PL Uwaga

CS Varování

SK Pozor

SL Pozor

HR Pozor

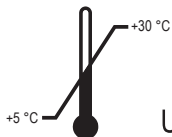
HU Figyelem

ET Hoiatus

LV Uzmanību

LT Atsargiai

IS Varúð



UN 1987

e5000 ml

C€0044



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianstraße 3, 6063 Rum bei Innsbruck, Austria

Tel.: +43 512 205420 info@metasys.com | www.metasys.com

REF RD-60.115/06

LOT

Produktidentifikatoren / product identifiers:

Ethanol [64-17-5], Propan-2-ol [67-63-0],

Didecyl-dimethyl ammoniumchlorid [7173-51-5], Glyoxal [107-22-2]

RD-54.012/05
2020-12



02 Alkoholiske Sprødesinfektion zur Desinfektion von Oberflächen von Medizinprodukten (z.B. alkoholunempfindliche Oberflächen der dentalen Einheit). Kurz Einwirkzeit. Gebrauchsfertige Desinfektionslösung. Formaldehydfrei. Wirkungsspektrum/Einwirkzeiten: begrenzt viruzid (z.B. HBV/HIV/HCV, Herpes-simplex-Virus Typ I); 30 Sekunden; bakterizid, fungizid (C. albicans): 1 Minute; tuberkulozid: 5 Minuten. Anwendung: GREEN&CLEAN SD ist gebrauchsfertig. Füllen Sie es einfach aus dem Kanister in die 750 ml Sprühflasche. Die zu desinfizierende Fläche sollte bis zur vollständigen Benetzung eingesprüht werden. Die Fläche selbständig trocknen lassen. ACHTUNG: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Zusammensetzung: 45% Ethanol, 15% 2-Propanol, 0,2% quartäre Ammoniumverbindungen, 0,2% Glyoxal

03 Alcoholic spray disinfectant for disinfecting the surfaces of medical devices (e.g. surfaces of dental units insensitive to alcohol). Short action time. Ready-to-use solution. Formaldehyde-free. Spectrum of efficacy/action times: limited virucidal (e.g. HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex-Virus Type I); 30 seconds; bactericidal, fungicidal (C. albicans): 1 minute; tuberculocidal: 5 minutes. Application: GREEN&CLEAN SD is ready for use. Pour the contents of the GREEN&CLEAN SD canister into the 750 ml spray flask. Spray the product on the surface to be disinfected until completely wet. Leave the surface to dry. WARNING: Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Composition: 45% ethanol, 15% 2-propanol, 0.2% quaternary ammonium compounds, 0.2% glyoxal

04 Spray à base d'alcool par pulvérisation pour la désinfection des surfaces de dispositifs médicaux (par exemple, surfaces insensibles à l'alcool de l'unité dentaire). Efficacité rapide. Solution prête à l'emploi. Sans formaldéhyde. Spectre/temps d'action: virucide sur virus enveloppés HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex type I inclus; 30 secondes; bactéricide, fongicide (C. albicans): 1 minute; tuberculocide: 5 minutes. Mode d'emploi: Le GREEN&CLEAN SD est prêt à l'emploi. Verser le produit dans le flacon pulvérisateur 750 ml. Humidifier entièrement la surface à désinfecter. Laisser sécher. ATTENTION: Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Composition: 45% d'éthanol, 15% de 2-propanol, 0,2% de composés d'ammonium quaternaire, 0,2% de glyoxal

05 Disinfectante spray a base d'alcool per la disinfezione di superfici di dispositivi medici (per es. superfici non sensibili all'alcool del riunito dentario). Azione rapida. Soluzione disinfectante pronta all'uso. Senza formaldeide. Spettro/tempo d'azione: limitatamente virucida (per es. HBV/HCV/HIV, herpes simplex tipo I); 30 secondi; battericida, fungicida (C. albicans): 1 minuto; tuberculocida: 5 minuti. Utilizzazione: Il prodotto è pronto per l'uso. Basta versare GREEN&CLEAN SD nella bottiglia a spruzzo da 750 ml. Spruzzare il prodotto sulla superficie che va disinfettata fino a quando è interamente bagnata. Far asciugare da sola la superficie. ATTENZIONE: Liquido e vapori infiammabili. Provocare grave irritazione oculare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Composizione: 45% etanolo, 15% 2-propanolo, 0,2% composti di ammonio quaternario, 0,2% glicossale

06 Spray a base de alcohol para la desinfección de las superficies de productos médicos (como p.ej. superficies de la unidad dental resistentes al alcohol). Acción rápida. Preparado listo para usar. No contiene formaldehído. Espectro de acción/tempos de acción: virucida limitado (por ejemplo, VB/HIV/HCV, virus del herpes simple tipo I); 30 segundos; bactericida; fungicida (C. albicans): 1 minuto; tuberculocida: 5 minutos. Modo de empleo: GREEN&CLEAN SD está listo para su uso. Verter GREEN&CLEAN SD en el envase pulverizador de 750 ml. Mojar enteramente la superficie a desinfectar haciendo una pulverización. Dejar secar la superficie sin pasar un trapo. ATENCIÓN: Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Composición: etanol 45%, 2-propanol 15%, compuestos de amonio cuaternario 0,2%, glicoxal 0,2%

07 Desinfetante por pulverização com álcool para a desinfecção de superfícies de produtos médicos (p. ex. superfícies resistentes ao álcool de unidades de tratamento dentário). Tempo de ação reduzido. Solução desinfetante pronta a usar. Sem formaldeído. Gama de acção/tempos de acção: acção virucida limitada (p. ex. HBV/HCV/HIV, Virus do Herpes Simplex Tipo I); 30 segundos; bactericida/leverculocida: 1 minuto; tuberculocida: 5 minutos. Modo

de usar: GREEN&CLEAN SD é pronto para uso. .Área de desinfeção deve ser pulverizada até o molhamento completo. Deixar secar. ATENÇÃO: Líquido e vapor inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Mantenha fora do alcance das crianças. Composição: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% compostos de amónio quaternário, 0,2% glicoxal

08 Spredioefectief op basis van alcohol voor de desinfectie van oppervlakken van medicijnproducten (bijv. oppervlakken van de tandheelkundige eenheid die ongevoelig zijn voor alcohol). Korte inwerktijd. Desinfectieoplossing die klaar is voor gebruik. Vrij van formaldehyde. Werkingsspectrum/inwerk tijden: beperkt virussen (bijv. HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex-virus type I); 30 seconden; bactericide/fungicide (C. albicans): 1 minuut; tuberculocide: 5 minuten. Gebruik: GREEN&CLEAN SD is klaar voor gebruik. Giet dit eenvoudig GREEN&CLEAN SD in de sproefites van 750 ml. Het te desinfecterende oppervlak moet voor volledige bevochtiging worden ingesproeid. Het oppervlak zelf laten drogen. Waarschuwing: Ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Samenstelling: 45% ethanol, 15% 2-propanol, 0,2% quaternaire ammoniumverbindingen, 0,2% glyoxal

09 Alkoholhaltig spray for desinfection av ytor på medicinteknisksa produkter (t.ex. alkoholbeständiga ytor på dentalutrustning). Kort verkningstid. Desinfektionslösning är klar att använda. Fri från formaldehyd. Aktivitetsspektrum och åtgärdstider: begränsat virusdödande (t.ex. HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex-virus typ I); 30 sekunder; bakteriedödande/svampdödande: 1 minut; TBC-dödande: 5 minuter. Användningsrekommendation: GREEN&CLEAN SD är klar att använda. Det är bara att fylla i 750 ml-sprayflaskan från kanister. Den ytan som ska desinficeras, ska spredas tills den är helt våt. Låt behandlad yta torka på egen hand. Varning: Brandfarlig vätska och ånga. Orsakar allvarig ögonirritation. Förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Sammensättning: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvartära ammoniumföreninger, 0,2% glyoxal

10 Alkoholipitoitinen desinfiointiainne lääkinällisten laitteiden pintojen desinfiointia varten (esim. hammashoitoyksiköiden alkoholia kestävä pinnat). Lyhyt vaikutusaika. Käyttövalmis. Ei sisällä formaldehydiä. Tehoalue/vaikutusaika: Tehoa seuraavien viruksien: HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex-Virus, Influenssa A+B, H1N1, SARS; 30 sekuntia; bakteerisienet (C. albicans), MRSA; 1 minuutti; tuberkuloosi: 5 minuuttia täysin. GREEN&CLEAN SD on käyttövalmis. Täytä 750 ml:n suihkepullon kanisteri. Desinfiointiainetta pintoja on suihkuttettava, kunnes ne ovat kattaillaan märkiä. Anna pintojen kuiva itsenästä. Varoitusta: Syttyvä neste ja höyry. Arsyttävä voimakkaasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus ja käyttöohjeet. Säilytä lasten ulottumattomissa. Vaikuttavain aines: 45% etanolia, 15% 2-propanolia, 0,2% kvaternäärisiä ammoniumyhdistä, 0,2% glyoksaalia

11 Alkoholholdig spraydesinfeksjon for desinfisering av overflater på medisinske produkter (f.eks. alkoholbestandige overflater på dentalenheter). Kort virkningstid. F.eks. overflater på dentalenheter. Virkningsspekter/virketider: begrenset virusdøende middel (f.eks. HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex-virus type I); 30 sekunder; bakteriedrepende/soppdrepende (C. albicans): 1 minutt; tuberkulocid 5 minutter. Bruk: GREEN&CLEAN SD er klar til bruk. Fyll GREEN&CLEAN SD i 750 ml sprøyteflasken. Flaten som skal desinfiseres skal sprøytes komplett inn. La flaten tørre av seg selv. Advarsel: Brandfarlig væske og damp. Gir alvorlig øyereirritasjon. Dersom det er nødvendig med legehjelp, har produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Sammensetning: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvaternære ammoniumforbindelser, 0,2% glyksal

12 Alkoholbaserat spraydesinfektion till överfläder, instrumenter och medicinske apparater (f.eks. överfläder på dentalenheter, där inne är fälsomme över for sprut). Kort aktionsid. Brugsfærdig desinfektionsopløsning. Formaldehydfri. Virkningsspektrum/virkningstid: begrænset virusdræbende effekt (f.eks. HBV/HCV/HIV, Herpes-simplex-Virus Type I); 30 sekunder; bakteriedræbende middel/svampdræbende middel (C. albicans): 1 minut; tuberkulodræbende middel: 5 minutter. Ansgning: GREEN&CLEAN SD er klar til brug. Man fylder ganske enkelt dunk ned i 750 ml sprayflasken. Den overflade, der skal desinficeres, skal sprøjtes, så den er fuldstændigt fugtet. Derefter venter man, til overfladen er tørret ad sig selv. Advarsel: Brandfarlig væske og damp. Får alvorlig øjernerirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængelig for børn. Sammensætning: 45% ethanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvaternære ammoniumforbindelser, 0,2% glyoxal

